



### *Tourist-Information*

Place Général de Gaulle - 91410 Dourdan

Telefon: +331.64.59.86.97

E-Mail: [info@dourdan-tourisme.fr](mailto:info@dourdan-tourisme.fr)

[www.dourdan-tourisme.fr](http://www.dourdan-tourisme.fr)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag: 10:00 – 12:30 und 14:00 - 18:00.

Sonntag: 10:00 – 12:30 und 14:30 - 18:00.



WILLKOMMEN  
IN DOURDAN



# Willkommen!

Zwischen Paris und Chartres befindet sich die Kleinstadt Dourdan, in der 10.000 Einwohner leben. 50 Kilometer südlich der Hauptstadt liegt Dourdan in unmittelbarer Umgebung des Chevreuse Regional Parks und ist mit verschiedenen Verkehrsmitteln gut zu erreichen.



Von Paris aus kann Dourdan leicht mit dem Auto (über die A10 oder N20 in Richtung Süden) oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln (RER C oder Bus von Massy) erreicht werden. Ein Taxi können Sie unter folgenden Nummern erreichen: +331.64.59.47.10 oder +336.80.28 89.51.

## Médiévale DE DOURDAN



## FÊTE Médiévale DE DOURDAN





## Eine königliche Stadt

### Die Hauptstadt der Hurepoix



Errichtet an den Ufern der Orge, verdankt die Stadt Dourdan , seit der gallo-romanischen Zeit, ihre Bekanntheit seinen Töpfereien. Drei Töpfe schmücken die Wappen der Stadt. Gelegen an der Route des Weizens, die La Beauce mit Paris verbindet, hat Dourdan mit seiner strategischen Lage eine Rolle in fast allen Kriegen in der Geschichte Frankreichs gespielt.

Als ehemalige Heimat der königlichen Macht ist Dourdan durch ein eindrucksvolles Schloss, das 1220 von Philippe Auguste im Stadtkern errichtet wurde gekennzeichnet. Diese Hochburg ist ein bemerkenswertes Beispiel militärischer Architektur, das Jahrhunderte überdauerte. Es war das Anwesen großer Persönlichkeiten des Französischen Königreiches: Blanche de Castille, Saint-Louis, Duque de Berry, die Familie von Orléans und die Familie von Evreux.

Im 17. Jahrhundert entwickelte sich die Stadt beträchtlich. Dourdan wurde bekannt für seine Wollstrumpfwebereien. Eine junge Frau namens Marie Poussepin modernisierte die Wollindustrie der Stadt durch die Einführung von Webstühlen.

Im 19. Jahrhundert erlangte Dourdan Ansehen durch seine berühmten auf Architektur spezialisierte Zeitungs- und Buchverleger. Deren Veröffentlichungen trugen zu der Raumplanung von Seebädern und Stadtrandbereichen in weiten Teilen Frankreichs bei. Dourdan wird von Festungsanlagen umgeben und ist eine historische Stadt mit einem reichen kulturellen und architektonischen Erbe.





# Das Schloss

Das Schloss von Dourdan wurde von Philippe Auguste im Jahr 1222 auf den Ruinen von Hughes Capets und Baileys Schlössern errichtet. Inspiriert von dem damaligen Schloss des Louvre, ist Dourdans Festung berühmt für ihren geometrischen Aufbau und ihre defensive Struktur, da sich die Wehrtürme in den Ecken befinden und das Schloss runde Türme sowie einen Schlossgraben besitzt. Dieses Philippische Schloss ist das letzte heute noch bestehende.

Nach den religiösen Kriegen baute Henry IV. das zerstörte Schloss wieder auf. Seit 1672 wurde es als ein Gefängnis genutzt, in dem viele Insassen untergebracht wurden.

Im Jahr 1864 wurde das Schloss gekauft und Joseph Guyot vermachte. Guyot restaurierte bis zu seinem Lebensende das Bauwerk und verwandelte das Gefängnis wieder zu einer Residenz.

Das Schloss Dourdan ist seit 1964 ein denkmalgeschütztes Monument.



# Das Museum

Im Schlosshof befindet sich das Museum von Dourdan, wo im 18. Jahrhundert der Salzspeicher war. Heute ist in dem Museum eine große Sammlung zur Geschichte und dem Leben in der Stadt Dourdan ausgestellt. Zu dieser Sammlung gehören archäologische Töpferwaren, ein Model der Befestigungsanlage, Gegenstände von dem alten Hauptkrankenhaus, Relieffarbeiten, Gemälde und Skulpturen vom 16. bis zum 20. Jahrhundert.

## Öffnungszeiten

Von Mittwoch bis Sonntag und an gesetzlichen Feiertagen: 10-12 und 14-18 Uhr (freitags bis 17 Uhr)  
Geschlossen am 25. Dezember und in den ersten beiden Januarwochen.  
Tel.: +33 1.64.59.66.83  
Email: museeduchateau@mairie-dourdan.fr  
Homepage: www.mairie-dourdan.fr



# Tourist information

## Service, Beratung und Buchung

Wir informieren und beraten Sie gerne zu(m):

- Kulturellen und historischen Erbe Dourdans, der Essonne und der Ile-de-France
- Spaziergängen und Wandertouren
- Veranstaltungen und Festen
- Wochen- und Trödelmärkten
- Sehenswertem in und um Dourdan



# Nützliche Informationen

## Bahnhof (RER C)

Place Amédée Guénée  
+331.64.59.36.35  
täglich 5:50 - 11:30  
www.transilien.com oder  
www.trains-horaires.com

## Taxis

+336.80.28.89.51  
+336.8062.62.97  
+336.07.67.40.99  
+336.08.82.07.92  
+336.07.44.18.23  
+336.07.67.16.05  
+336.80.04.72.30

## Wochenmarkt

Jeden Mittwoch und Samstag Vormittag

## Rathaus

Esplanade Jean Moulin  
+331.60.81.14.14  
Montag-Freitag : 8.45 - 12:00  
und 13:30 - 17:30  
Samstag : 8:45 - 12 Uhr

## Polizei

Tel.: 17  
1 Rue du Potelet  
+331.64.59.70.73

## Feuerwehr

Tel.: 18 oder 112

## Ärztlicher Notdienst

Tel.: 15 (Rettungsdienst)  
2 Rue du Potelet  
+331.60.81.58.58

## Tierarzt

32 Avenue d'Orléans  
+331.64.59.78.56

## Post

55 Rue de Chartres  
+331.64.59.36.31

Montag-Freitag : 8.30 - 12:00 und  
13:30 - 20:30

Samstag : 8:30 - 12 Uhr







Dourdan   
**Tourisme**



# Die Kirche Saint Germain l'Auxerrois



Die Kirche Saint Germain l'Auxerrois liegt im Zentrum Dourdans und überragt das ganze Tal.

Die Kirche Saint Germain l'Auxerrois hat zwei verschiedene Baustile: einfache Gotik und extravagante gotische Architektur. 1150 begann der Bau der Kirche mit einem neuen Chor.

Am Anfang des 13. Jahrhunderts wurde mit dem zweiten Bauabschnitt begonnen: Säulen, Triforien und Obergaden. Zwischen Mitte des 12. Jahrhunderts und Anfang des 14. Jahrhunderts wurde die Kirche mit den Kirchenschiffsäulen und dem Kirchenportal fertiggestellt. Während des Hundertjährigen Krieges wurde die Stadt vom Graf von Salisbury belagert und die Kirche wurde beschädigt. Durch die Französischen Religionskriege wurde die Kirche erneut beschädigt. Die Kirche wurde zum letzten Mal im 19. Jahrhundert renoviert.





# ERLEBENSWERTES DOURDAN



## Die Stadtmauern



Der Grundriss der Wallanlagen zeigt wo die Stadt Befestigungen anlegte. Sie waren 1700 Meter lang und hatten einen Wehgang und 18 Türme mit Schießcharten. Die vier Tore, die früher von hoher Bedeutung waren, heißen Porte de Paris, de Chartres, d'Etampes und Porte de Corbreuse.

In seiner Chronik schreibt Joseph Guyot, dass der Herzog von Dourdan, Duque de Berry, den Bau des Walls anordnete. Kanonen wurden entwickelt, und die Stadt brauchte eine neue Befestigung gegen diese Waffe. Deshalb wurde Dourdan von einer stärkeren Mauer mit Türmen umgeben. Die Leute konnten durch die vier Haupttore die Stadtmauer passieren.

## Die Markthalle

Die erste Markthalle in Dourdan wurde im 13. Jahrhundert gebaut und besaß eine riesige Dachkonstruktion. Sie wurde 1480 und 1486 vergrößert. Bis zum 18. Jahrhundert haben die Einwohner im ersten Stock Versammlungen abgehalten. Zu dem Zeitpunkt wurde entschieden, die beschädigte Markthalle abzureißen und eine neue zu bauen. Die neue Markthalle wurde ganz im Stil des 19. Jahrhunderts errichtet. Die Fassade ist aus Stein gebaut und der Mittelgang hat Holzpfeiler, die auf einer Steinbasis liegen. Der hintere Teil ist in zwei Häuser geteilt. Der Markt findet heute immer noch zweimal in der Woche statt.



## Hotel-Dieu



Das Hotel-Dieu wurde um 1220 gebaut. Zwischen 1766 und 1770 wurde es erneuert. Schenkungen von Adel und Bürgertum haben das Hotel-Dieu gefördert. Bis 1970 war es ein Krankenhaus, heute ist es ein Altersheim.

PLESSIS-SAINT-BENOIT (11,5 km)

### MUSIC'HOME

3 rue de Mérobert – 91410 PLESSIS-SAINT-BENOIT  
Tél : 06 60 70 01 82

pgpg50@gmail.com

- Capacité : chambre 5 personnes
- Tarif à la nuitée pour 2 pers : 39 € du dimanche au jeudi et 44 € le vendredi et samedi
- Supplément par hôte supplémentaire (ou lit supplémentaire), jusqu'à 2 : 15 €
- Pdj simple offert. Pdj complet 5 €/pers et Brunch 10 €/pers.
- Plateau de spécialités servi au SPA. 25 €/pers
- Table d'hôte à l'appréciation des hôtes.
- Langues parlées : anglais, espagnol
- Mise à disposition du salon musique 15 €



## Campings

### DOURDAN CAMPING MUNICIPAL « LES PETITS PRÉS »

11 avenue Mendès France - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 64 83 - [camping@mairie-dourdan.fr](mailto:camping@mairie-dourdan.fr)  
[www.camping-dourdan.com](http://www.camping-dourdan.com)

- 120 Places
- Tarifs : Caravane/Tente : 3,50 €
- Camping car : 6,50 € - Tarif ACSII : 15 € valable d'avril à juin et de septembre à octobre et aux vacances de la Toussaint
- Electricité : 3,50 €
- Adultes : 4,50 € - Enfants - de 13 ans : 3 € - Véhicule : 2,50 €
- Tarifs sous réserves de modifications
- Ouvert d'avril à septembre, tous les week-ends d'octobre et aux vacances de la Toussaint



### SAINT-CHERON [9 km] VILLAGE NATURISTE HELIOMONDE

Route de la petite Beauce - 91530 SAINT-CHERON  
Tél : 01 64 56 61 37 - [www.heliomonde.fr](http://www.heliomonde.fr)

- Emplacements loisirs : 29 - Emplacements Tourisme : 90
- Tarifs 2016/jour : Tarifs haute saison du 24/06 au 27/08
- Emplacement tourisme 29,90 €
- Camping-car, caravane/tente + 2 adultes inclus.
- Suppléments : adulte 8,30 €, enfant (6/15 ans) 4,60 €, électricité 5 €, animaux 4,20 €
- Tarifs location 2016
- 1 mobile home (4/6 pl.) 289 à 554 €/semaine, 9 bungalows (2pl) et 10 bungalows (2/4pl), 1 bungalowPMR (2-3 pl) - 5 tentes meublées (2/4 pl) de 261 à 359 € la semaine, 1 cabane dans les arbres (2 pl.)
- Les animaux sont acceptés (hors catégories 1 et 2)







# Unterkunft

SAINT-MARTIN-DE-BRÉTHENCOURT (8 km)

## GITE « LA BROUSSE » de M. Gilles BABAULT



78660 SAINT-MARTIN-DE-BRÉTHENCOURT

Tél : 01 30 59 40 08 - labrosse78@orange.fr

- Capacité : 3 personnes
- Tarifs charges comprises : Nuitée : 50 € - Semaine : 270 € - Mois : 850 €
- Cuisine équipée • Draps et linge de toilette fournis



SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES (8,5 km)

## GÎTE « CHEZ MARIE- JO » M. Jean PLANCON



65 rue des Grands Meurgers

78730 SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES

Port : 06 20 15 70 31 / 06 59 18 67 71

je.plancon@gmail.com

<http://www.vacationnormandy.fr>

- Un gîte CléVacances 2 clés pour 3 personnes
- Tarifs : gîte pour 3 pers : 270 € la semaine, 240 € le midweek, 120 € le WE. Tarif au mois sur demande
- Langues parlées : Anglais - Allemand



SAINT-CHÉRON (9 km)

## « LES MAGNOLIAS » Mme RUIZ ANNIE

6 rue Aristide Briand - 91530 SAINT-CHÉRON

Tél : 06 27 44 34 30

[www.lesmagnolias.fr](http://www.lesmagnolias.fr)

- Chambres d'hôtes 6/8 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 48 € - 2 Personnes : 65 € - 4 Personnes : 110 €



SAINT-CHÉRON (9 km)

## « L'ABRI-CÔTIER » M. WATTEZ

17 bis rue des Herbages - 91530 SAINT-CHÉRON

Tél : 01 64 56 39 62 / 06 09 06 57 35

[www.labricotier.wattez.free.fr](http://www.labricotier.wattez.free.fr)

- 3 Chambres d'hôtes de 2 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 53 € - 2 Personnes : 60 €
- Tarif pour long séjour
- Table d'hôtes occasionnelle
- Gare SNCF Ligne C à 300 m, parcours accrobranche à 1,5 km



## Das Schloss Le Parterre

1725 gab Michel Jacques, ein Berater des Königs und der Burgmeister von Dourdan, den Auftrag für den Bau des Schlosses. Ein Teil der Stadtmauern teilte das Schloss und die Französischen Gärten, aber der Herzog von Orléans stimmte dem Abriss der Mauern zu. Das Schloss wurde 1739 von Madame de Vertillac gekauft (die Frau des Herzogs de Vertillac, der Gouverneur von Dourdan war ; eine glanzvolle Frau, die sehr an Literatur und Philosophie interessiert war). 1791 wurde das Erdgeschoss von der republikanischen Armee als Kaserne angefordert. Der Sieg der Republik wurde in den Gärten gefeiert. 1809 wurde das Schloss an die Stadt verkauft. Der Park ist heute noch einer der bevorzugten Plätze um besondere Ereignisse zu feiern. Heute befindet sich das Rathaus in den Räumlichkeiten des Schlosses.



## Häuser des 19. Jahrhunderts



Die Stadtentwicklung am Ende des 19. Jahrhunderts hat das Bauen von Häusern außerhalb der Wallanlagen bewirkt. Diese Häuser wurden für die obere Mittelklasse gebaut, die Komfort und Ästhetik miteinander verbinden wollte.

Während des Zweiten Reichs haben sich die Architektur und der Bau beachtlich entwickelt. Aufgrund von Massenproduktion der Baustoffe konnten nun verschiedene Typen von Häusern entwickelt werden, die originelle Dekoration und hochwertige Einrichtung vermischten.

Spezialisierte Zeitungs- und Buchverleger, die sich in Dourdan für über ein Jahrhundert niederließen, haben Architekturkritiken und Technikbücher herausgebracht, welche den Architekten halfen Herrenhäuser überall in Frankreich zu bauen.



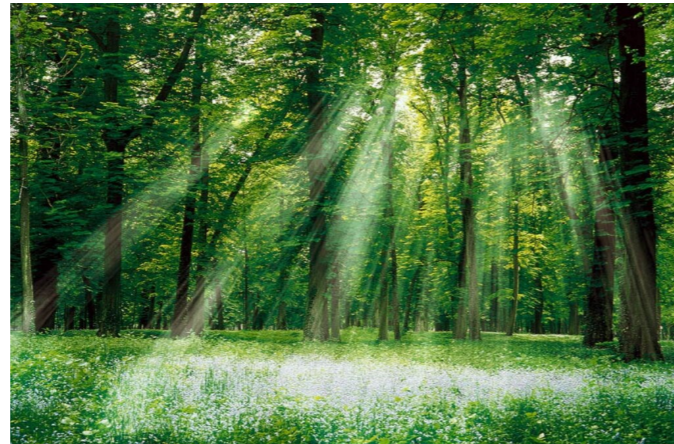


# Der Wald

Der Forêt de l'Ouÿe, der seinen Namen der gleichnamigen Abtei (Abbaye de l'Ouÿe) verdankt, ist über 1600 Hektar groß. Dieser Wald war seit der merowingischen Zeit königlicher Grundbesitz.

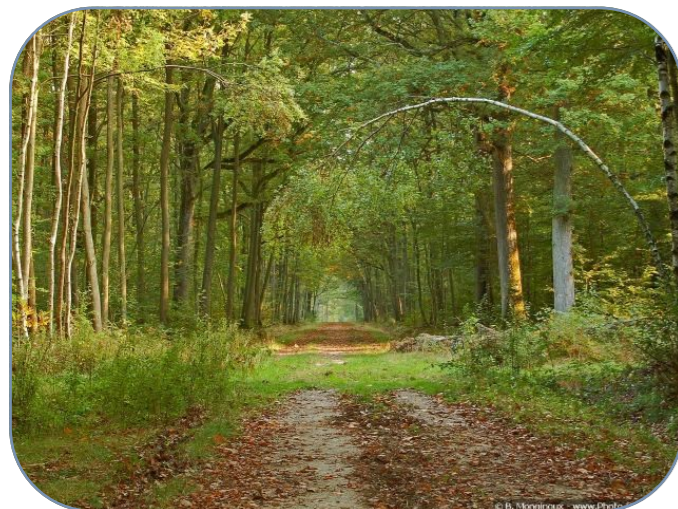
Pflanzenwelt und Tierwelt

Es gibt viele verschiedene Bäume in dem Wald, z.B. Kastanien, Eschen, Buchen, Birken, Weißbuchen und Eichen. Eine bemerkenswerte Eiche des Waldes ist die „chêne des six frères“ (Die Eiche der sechs Brüder), die für ihren Stamm bekannt ist. Viele verschiedene Tiere sind im Wald zu Hause: Hirsche, Rehe, Wildschweine, Eichhörnchen, Dachse, Igel und viele andere. Außerdem leben mehr als 60 Vogelarten im Wald, wie zum Beispiel Rotkehlchen, Kuckucke, Meisen und Grünspechte.



Gehen Sie im Wald wandern und entdecken Sie schöne Orte wie die Abbaye de l'Ouÿe und die Fontaines Bouillantes (Die kochenden Brunnen). (Karten sind in der Tourist-Info und auf unserer Website erhältlich.)

Wenn sie gerne reiten können Sie in Essone wanderreiten. In Dourdan empfehlen wir einen Rundweg, der an der Abbaye de l'Ouÿe vorbeiführt.



## SERMAISE - MONDÉTOUR (5,5 km) GÎTE ET CHAMBRES DE MONDÉTOUR M. et Mme IVERT

726 rue Morainville - 91530 SERMAISE  
Tél : 01 64 59 51 49 / 06 87 40 60 74  
www.iverl.fr

- Gîte de Groupe 3 chambres/11 personnes - WE 1/2 Nuits : 242/500 €
- Chambres 1/4 personnes : de 45 à 94 € par nuit
- Langue parlée - Anglais - Possibilité accueil chevaux
- Cuisine équipée



## SERMAISE - BLANCHEFACE (5,5 km) « CHEZ MARTINE ET GUY » Mme GARNIER

46 rue du Pressoir - 91530 SERMAISE  
Tél : 01 60 81 09 13 / 06 76 09 41 79  
www.les-chambres-de-martine-et-guy.com

- 2 Chambres d'Hôtes 4 Personnes
- Tarifs : 1 à 2 Personnes : 46/60 € - Tarifs dégressifs plusieurs nuits
- Langues parlées : Anglais - Espagnol



## SERMAISE (5,5 km) M. et Mme POCHE

222 grande rue - 91530 SERMAISE  
Tél : 01 64 59 80 00 / 06 16 24 01 15

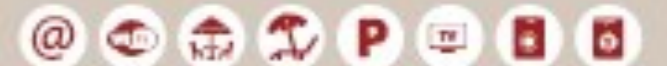
- 2 gîtes de France 6/7 personnes - 3 et 4 chambres
- Tarifs à la semaine : gîte 3 chambres HS : 499 € - MS : 390 € et BS : 365 € - Gîte 4 chambres HS : 545 € - MS : 462 € et BS : 390 €
- Langue parlée - Anglais



## LE VAL-SAINT-GERMAIN (8 km) GÎTE "LA GRANGE DU BOUT DU VAL"

10 rue du Village  
91530 LEVAL-SAINT-GERMAIN  
Port : 06 33 34 32 23 - pswicquart@gmail.com

- 78 m<sup>2</sup> - De 4 à 6 Personnes - Capacité chambre : 2 et 1 mezzanine
- Lits faits à l'arrivée - Maison indépendante - Forfait ménage 60 €
- Tarifs basse saison : 440 € - moyenne saison : 500 € - haute saison : 560 € - Le Week-end du vendredi 17h au dimanche 20h : 260 € - Plus de 4 pers supplément de 16 € / pers et / nuit
- Supplément eau et électricité au-dessus de 500L et 8 Kw par jour
- Langues parlées - Allemand - Anglais - Proximité Propriétaire
- Cour - Jardin







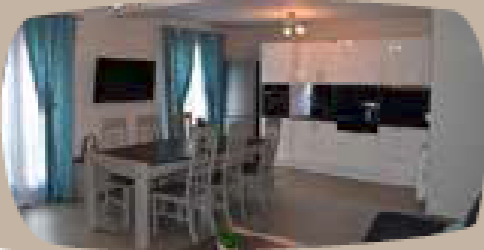
# Unterkunft

## GÎTE CITYBREAK CONFORT M. et Mme MIHOC



5 boulevard Emile Zola – 91410 DOURDAN  
Tél : 01 60 82 95 81 / 06 32 05 05 74  
Mél : mariaoramihoc@yahoo.fr

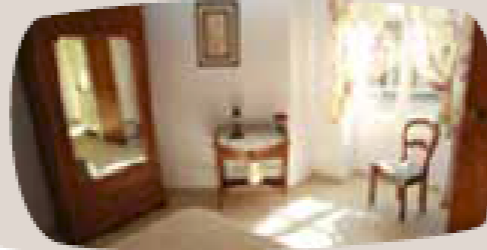
- Capacité : 4 à 6 personnes
- Tarifs : 1 nuit (1 ou 2 personnes) 85 €  
Personne supplémentaire 20 €  
Semaine : 480 €
- Forfait ménage : 60 € • Cuisine Équipée • Linge de maison  
et de toilette fournis et lits faits à l'arrivée



## SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN (5 km) GÎTE « LES 2 RIVIERES » M. et Mme POINT

8 rue de Levimont  
91410 SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN  
Tél : 01 64 59 03 54  
www.gite-saint-cyr-sous-dourdan.fr

- 45 m<sup>2</sup> - 1 à 5 Personnes
- Tarifs : 1 nuit / 1 pers 50 € - 1 nuit / 2 à 5 pers 85 €  
2 nuits / 1 pers 80 € - 2 nuits / 2 à 5 pers 140 € - 6 nuits 390 €
- Langues parlées : Anglais • Cuisine Équipée



## SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN (5 km) « LE LOGIS D'ARNIERE » M. et Mme DABASSE



1 rue du Pont Rué  
91410 SAINT-CYR-SOUS-DOURDAN  
Tél : 01 64 59 14 89 / 06 83 56 15 63  
www.dabasse.com/arniere

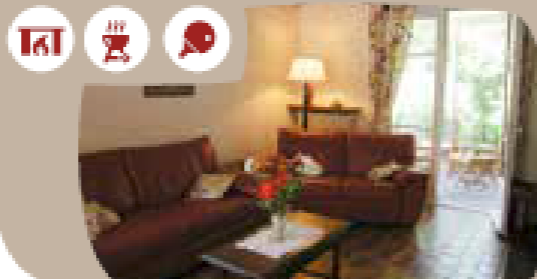
- Salle et chapiteau pour réceptions - séminaires
- 4 Chambres d'Hôtes 2/8 Personnes
- Tarifs : Chambre double 1 Personne : 90 € -  
2 Personnes : 100 € - La suite 3/4 Personnes : 160 €
- Langues parlées : Anglais - Espagnol - Portugais



## SERMAISE (5,5 km) GÎTE DE M. ET Mme NEVEU

661 rue des Sources - 91530 SERMAISE  
Tél : 01 64 59 56 71 - jacky.neveu@wanadoo.fr  
www.gites-de-france-essonne.com

- 5 Chambres/9 personnes
- Tarifs : Semaine HS : 960,00 € - MS : 890,00 € - BS : 800 €  
Week-end : 590 € - Toutes charges comprises
- Terrain de pétanque • Satellite



## Entlang des Flusses

### Namens Orge

Es wird gemunkelt, dass der Fluss "Orge" ausschlaggebend für die Benennung der Stadt Dourdan war. In der Tat steht das Wort «dour» im Keltischen für Fluss. Entlang des Flusses gibt es viele Brunnen, Fontänen und Wäschereinen zu entdecken. Diese sind Teil des historischen Kulturerbes der Gegend.

## Lejars-Rouillon Park

Dieser Park wurde 1983 eröffnet und ist 3,5 Hektar groß. Für Kinder gibt es einen Spielplatz mit einer Rutsche, Hütte, Wippen etc. Es gibt auch einen Picknickplatz und einen Boule-Platz (auf Französisch wird dieses Spiel Pétanque genannt).



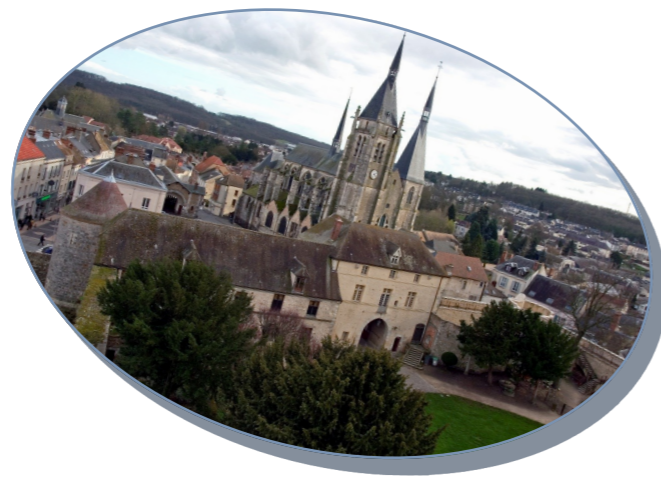
## Die Teiche "Fontaines Bouillantes"



Diese drei Teiche bieten diversen Vogelarten, wie z.B. Wildenten, Blesshühnern, Eisvögeln, Bergstelzen u.v.m. Unterschlupf. Die Gebiete "Zone des Près de l'Etang" und "Zone du Grillon" beherbergen ebenfalls viele Vogelarten, Insekten und Wildpflanzen.



# Führungen



## Stadtführungen

Dourdan ist eine gut erhaltene Stadt mit bemerkenswertem kulturellen Erbe. Die Tourist-Info organisiert eine Stadtführung in der Sie das historische Zentrum mit den verschiedenen Sehenswürdigkeiten, wie der

Markthalle, der Kirche aus dem 12. Jahrhundert, das Hotel-Dieu, die Stadtmauern und einige der Häuser des 19. Jahrhunderts gezeigt bekommen.

Termine: Mittwochs 18 Uhr und Sonntags 17 Uhr. Gruppen nach Vereinbarung.

Treffpunkt: Tourist-Info.



Erwachsene : 3.80€  
Kindern 1.90€



## Schlossführungen

Besichtigen Sie das Festungsschloss und seine Sammlungen. Jeden Sonntag um 15 Uhr werden Führungen angeboten. Auf Anfrage sind auch thematische Führungen möglich. Gruppen nach Vereinbarung.



### LA SARRAZINE gîte et chambre d'hôte

M. et Mme Sarrazin  
16 rue Michel – 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 56 36 75 / 06 86 37 33 23

- Gîte - 4 personnes
- Tarifs la nuitée : 2 personnes 60 € - 3 ou 4 personnes 100 €  
La semaine : 350 € - Le mois : 700 € - pdj 5 €/personne en sus
- Chambre d'hôte - 2 personnes
- Tarifs la nuitée : 1 personne 50 € - 2 personnes 65 €  
La semaine : 1 personne 280 € - 2 personnes 385 €  
Pdj compris



### M. et Mme LECOMTE

11 rue Haute-Foulerie - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 47 10 / 06 77 18 97 20  
appartements2reve@yahoo.fr

- Studio 35 m<sup>2</sup> - 2 Clés - 2/3 personnes
- Appt. 45 m<sup>2</sup> - 2 Clés - 2/4 personnes
- Tarifs : la semaine : 280 à 310 € - le mois : 700 à 770 €
- Cuisine Équipée



### Mme MAYER

15 avenue Châteaudun - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 51 69 - colettemayer@hotmail.fr

- Tarifs : « L'Hurepoix » Studio 18 m<sup>2</sup> - 2 Clés  
Sem. 250 € / Mois 550 €
- « Le Moulin à Vent » Studio 22 m<sup>2</sup> - 2 Clés  
Sem. 250 € / Mois 580 €
- « Le St-Pierre » Studio 33 m<sup>2</sup> - 1 Clé  
Sem. 280 € / Mois 600 € HS / 550 € BS
- Garage • Cuisine équipée
- Place de parking dans cour fermée pour « L'Hurepoix » et « Le Moulin à Vent »



### GÎTE LA MAISON VERTE

11 rue Héroux - 91410 DOURDAN  
Port : 06 62 97 00 92 / 06 88 89 63 60  
christiane.meunier@gmail.com

- Capacité chambre : 2 à 4 personnes
- Tarifs : Nuitée 65 € par personne - Mid-week : 270 €  
Week-end : 130 € - Semaine : 350 €
- Cour • Cuisine





# Unterkunft

## LE DOMAINE DU NORMONT \*\*\* BELAMBRA

Avenue d'Orléans - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 60 81 66 66  
www.belambra-dourdan.fr

- 134 Chambres
- Tarifs : en semaine : de 66 à 90 € - le week-end : de 56 à 78 €
- Tarif petit-déjeuner : 8,50 €/pers
- Terrains multisports



## Best Western Blanche de Castille \*\*\*

7 Rue Demetz - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 60 81 19 10  
contact@hotel-blanchecastille.fr  
www.hotel-blanchecastille.fr

- 41 chambres
- Tarifs : la chambre à partir de 97 € - la suite à partir de 137 €
- Soirée Etape à partir de 110 €
- Langues parlées : anglais - espagnol - arabe
- Cocktails - séminaires - mariages



## M. DEBOURG Chambre du Château

38 rue de Chartres - 91410 DOURDAN  
Tél : 09 54 84 60 86 - 06 78 07 13 28  
sylvie.debourg@free.fr

- 1 Chambre double
- Tarifs : 1 personne : 56 € - 2 personnes : 66 € - 3 personnes : 86 €
- Terrasse



## M. et Mme EVAIN Chambres d'Hôtes

Hameau de Rouillon  
4 rue de la Gambade - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 84 27  
www.gite-de-france-essonne.com

- 2 Chambres / 6 Personnes
- Tarifs : 1 Personne : 42 à 43 € - 2 Personnes : 56 et 60 €
- Personne supplémentaire : 11 €



## EREIGNISSE



## Das Mittelalterliche Fest

Das nächste mittelalterliche Fest wird vom 3 bis 4. Juni 2017 stattfinden. Truppen, Tänzer und Minnesänger werden während des Wochenendes mehrere Aufführungen geben. Das Fest wird am Sonntag mit einem Turnier abgeschlossen. Ein mittelalterlicher Markt findet am Place Général de Gaule statt.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Tourist-Info.



## 6. Oldtimer Festival



Ein Treffen der schönen Mechanik, der Liebhaber schöner Autos mit Charakter, mythischer Automarken, die die Geschichte des Automobils geprägt haben, und der Nostalgiker von röhrenden Motoren. Rendez-vous am Sonntag dem 01. Oktober 2016 für die 2. Ausgabe des Oldtimer Festivals.

Für weitere Informationen und Teilnahme wenden Sie sich bitte an die Tourist-Info.

Eintritt frei.



# Freizeit



## Hudolia Wasserpark

Der Hudolia Wasserpark hat für jeden etwas zu bieten. Für Kinder gibt es ein Spaßbecken mit einer Insel, ein Planschbecken und verschiedene Wasserspiele. Im 25m Schwimmbecken sowie im Fitnessbereich und bei der Wassergymnastik können die Gäste Sport treiben.

Zur Entspannung gibt es einen Wellnessbereich mit Sauna, Hamam und Massagen. Bei gutem Wetter ist der Außenbereich besonders einladend.

Das ganze Jahr geöffnet.

Öffnungszeiten während des Schuljahres:

Montag : 12:00-14:00 und 17:00-19:00

Dienstag : 11:30-14:00 und 17:00-21:00

Mittwoch : 12:00-17:00

Donnerstag : 12:00-14:00 und 17:00-19:00

Freitag : 12:00-14:00 und 17:00-19:00

Wochenende : 10:00-18:00

Mittwoch : 14:30-19:00

## Riad Fes

13

### CUISINE MAROCAINE

51 avenue d'Etampes - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 40 88

www.riadfes-dourdan.fr

- 54 couverts maximum
- Ouvert tous les jours
- Langues parlées : Français et Arabe
- Animaux acceptés



## La Table d'Auguste

14

### CUISINE TRADITIONNELLE

31 rue du Faubourg de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 73 03

- 45 couverts maximum / 40 couverts terrasse
- Fait Maison
- Ouvert midi et soir du mercredi au samedi. Le lundi et le dimanche : uniquement le midi. Fermé le mardi
- Traiteur - Organisation d'événements - Location de salle
- Animaux acceptés



## Salon de thé / pâtisserie

### Pâtisserie Bellanger

15

#### PÂTISSERIE - SALON DE THÉ - CHOCOLATERIE

9 rue de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 71 44

Restauration légère

Ouvertures :

- Lundi de 9h30 à 14h30
- Du mercredi au vendredi de 9h à 19h
- Samedi de 8h à 19h et dimanche de 9h à 13h et de 15h30 à 19h
- Fermé le mardi
- Anglais, espagnol et portugais





## McDonald's

9

### CUISINE RAPIDE

11 rue d'Orsonville - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 31 25 - [www.mcdonalds.fr](http://www.mcdonalds.fr)

- Ouvert tous les jours de 10h à 23h (minuit le vendredi et samedi)
- Service à table
- Service au volant (Drive)
- Espace jeu extérieur pour enfants
- Bornes de prises de commandes intérieures



## Le Moji'toast

10

### CUISINE TRADITIONNELLE / TAPAS / COCKTAIL

2 rue Saint-Germain - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 59 01 30

- Ouvert du mardi au samedi soir de 12h à 21h
- 24 couverts en salle et 36 en terrasse



## Pizzami Francesco

11

### PIZZERIA

8 avenue Carnot - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 64 56 16 08

- Ouvert du mardi au vendredi soir et le samedi soir
- Fermé le samedi midi, le dimanche et le lundi
- Ouvert tous les jours en été



## Asaki sushi

12

### SPÉCIALITÉS JAPONAISES

48 rue de Chartres - 91410 DOURDAN  
Tél : 01 69 58 20 01

- 40 couverts maximum
- Ouverture du restaurant : du lundi au samedi soir



## Pitchtime



Das "Pitchtime" organisiert freitags Konzerte neuer Talente und diverse Konzerte an Samstagen. Das Programm finden Sie online: <http://www.pitchtime-culturevent.com/>

## Kino Le Parterre

Jede Woche werden 3 bis 4 Filme gezeigt. Es finden jeweils 12 bis 20 Kinovorstellungen pro Woche statt.

Square du Lac Megantic  
+338.92.68.85.32

[www.mairie-dourdan.fr/culture-et-patrimoine/cinema](http://www.mairie-dourdan.fr/culture-et-patrimoine/cinema).

Behindertengerecht.

Öffnungszeiten : siehe Programm.



## Kulturzentrum René



Das Kulturzentrum (centre culturel) bietet das ganze Jahr über viele Vorstellungen, Ausstellungen und Aktivitäten an. Das Programm ist als Broschüre in der Tourist-Info oder [www.dourdan-tourisme.fr](http://www.dourdan-tourisme.fr) verfügbar.

Behindertengerecht.

Öffnungszeiten : siehe Programm.



## Reitschule

In der Nähe des Waldes empfängt die Reitschule Reiter ab 4 Jahren und bietet Reitunterricht und Aktivitäten verschiedener Niveaus an.

Für weitere Informationen:

Ecole Municipale d'Equitation

Route de Sainte-Mesme - 91410 Dourdan

[www.mairie-dourdan.fr](http://www.mairie-dourdan.fr)



## Kartrennbahn

Mit 60 Karts und einer 1100 m langen Kartrennbahn bietet das Kartzentrum Spass für die Familie, Freunde oder auch Firmen.

Des Weiteren gibt es eine 1250 m Kartrennbahn für lizenzierte Fahrer, Konferenzräume und ein Restaurant.

## Die Bibliothek

Die Stadtbibliothek bietet einen Nachschlage- und Verleihdienst an. Hier haben Sie auch die Möglichkeit ins Internet zu gehen. In der Bibliothek werden Ausstellungen mit von anderen kulturellen Institutionen entwickelten Thematiken angeboten. Die Bibliothek organisiert auch einige Aktivitäten für Kinder.

Märchenstunde für Kinder (10:30):

Erster Mittwoch des Monats: 3 bis 5 Jahre

Dritter Mittwoch des Monats: ab 6 Jahren



Für weitere Informationen:

Rochefort Golf et Country club

Route de la Bête

78730 Rochefort en Yvelines

+33 1.30.41..31.81—[www.golf-passion.org](http://www.golf-passion.org)

## Golf Rochefort

Dieser Golfplatz bietet vielversprechende Parcours im National Park Chevreuse und anliegendem Wald.



## La Fleur de Sel

CUISINE TRADITIONNELLE

1 rue Francisque Sarcey - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 90 94

<http://lafleur2sel.wix.com/la-fleur-de-sel>

Facebook : La Fleur de Sel

- 60 couverts maximum - 2 salles
- Organisateur événements / réceptions - traiteur
- Ouvert du mardi midi au dimanche midi sauf le mercredi soir
- Traiteur • Animaux acceptés



## Les Galandières

CRÊPERIE

12 rue Haute Foulerie - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 70 84

[www.creperie-dourdan.fr](http://www.creperie-dourdan.fr)

Facebook : Crêperie Les Galandières

- 40 couverts maximum
- Ouvert du mardi midi au samedi soir



## Les Gens

CUISINE FAMILIALE D'ICI ET D'AILLEURS

12 rue d'Etampes - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 08 22 - [www.chezlesgens.com](http://www.chezlesgens.com)

- 35 couverts maximum
- Ouvert du mardi au jeudi de 12h à 19h, le vendredi de 12h à 23h et le samedi de 10h à 23h
- Langues parlées : Anglais - Allemand - Turc
- Organisation d'événements • Animaux acceptés



## L'Auberge du Faubourg

CUISINE TRADITIONNELLE EUROPÉENNE  
SPÉCIALITÉS PORTUGAISES

35 rue du Faubourg de Chartres

91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 31 50

- 110 couverts maximum - 2 salles
- Ouvert du lundi midi au dimanche midi







# Restaurants

## Le Bistrot de la Cave

1

BISTROT / BAR A VINS

44/45 rue de Chartres - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 44 64

- 30 couverts maximum
- Ouvert du mardi midi au samedi soir
- Cave et produits gourmands
- Animaux acceptés



## Blanche de Castille

2

CUISINE TRADITIONNELLE / BRASSERIE

7 rue Demetz - 91410 DOURDAN

Tél : 01 60 81 19 10

[www.hotel-blanchecastille.fr](http://www.hotel-blanchecastille.fr)

- Deux salles
- Ouverture du restaurant : tous les jours
- Dimanches soirs : ardoises froides



## La Casa Pizz / Pizz Express

3

PIZZERIA

10/14 place du Chariot - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 31 26

[stephane.costes0335@orange.fr](mailto:stephane.costes0335@orange.fr)

- Ouvert du mardi midi au samedi soir
- Organisation d'événements



## Chez Elles

4

BRASSERIE

Rue Raymond Laubier - 91410 DOURDAN

Tél : 01 64 59 42 17

- Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h30 et le samedi de 8h à 19h30
- Restaurant







## Circuit des plaques historiques

13 plaques historiques jalonnent une promenade-découverte du patrimoine architectural de Dourdan

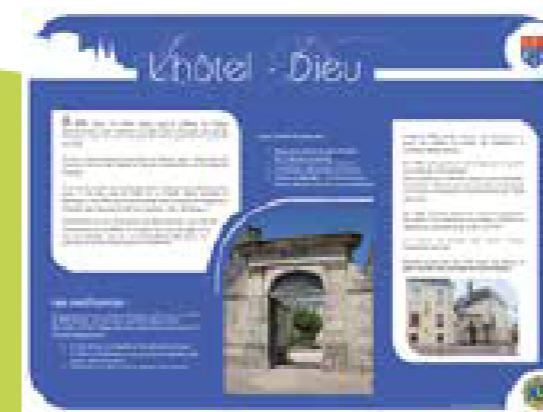
- A** Le château
- B** L'église Saint-Germain-l'Auxerrois
- C** La halle et la place du marché
- D** L'Hôtel-Dieu
- E** L'église Saint-Pierre
- F** L'Hôtel de Ville
- G** L'architecture au XIX<sup>e</sup> siècle
- H** Les remparts
- I** La gare
- J** Les portes d'entrées de ville
- K** La Tour du Petit Huis
- L** La rue Jubé de la Pérelle
- M** L'hôtel Blanche de Castille

## Restaurants

- 1** Le Bistrot de la Cave
- 2** Blanche de Castille
- 3** La Casa Pizz / Pizz Express
- 4** Chez Elles
- 5** La Fleur de Sel
- 6** Les Galandières
- 7** Les Gens
- 8** L'Auberge du Faubourg
- 9** McDonald's
- 10** Le Moji'toast
- 11** Pizzami Francesco
- 12** Asaki sushi
- 13** Riad Fes
- 14** La Table d'Auguste

## Salon de thé / pâtisserie

- 15** Pâtisserie Bellanger



- Remparts de la ville
- Remparts de la ville abattus
- Tour